

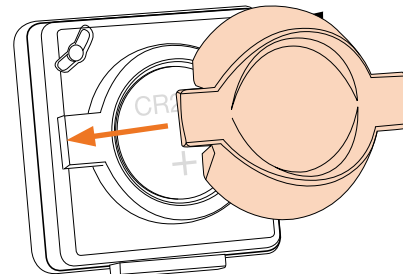
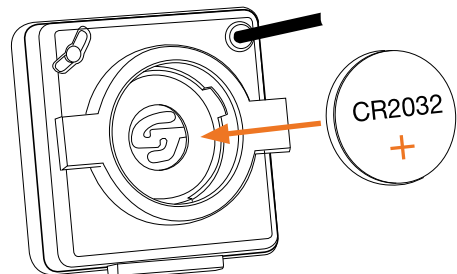
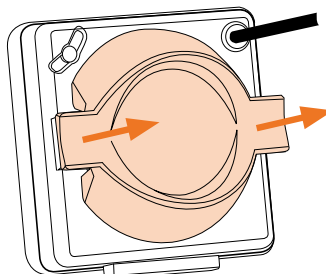


Video Tutorial online
www.vdo-qr.com

Cycle Parts GmbH
Le Quartier Hornbach 13
67433 Neustadt / Weinstrasse (Germany)

www.vdocyclecomputing.com

1 Indsæt batteri / Aseta paristo / Sett inn batteri / Sätt i batteri



DANSK

Fastlæggelse af hjulstørrelse
For nøjagtig måling af hastigheden, skal hjulstørrelsen være indstillet korrekt efter din dækdimension. For dette, kan du:
A – Vælg en af de prædefinerede hjulstørrelser.
B – Fastlægge værdien fra tegningerne i tabellen for hjulstørrelser.

Fejlfinding
Ingen hastighed, eller ukorrekt hastighed vist:
– Computer fastgjort korrekt på beslag?
– Distance til magnet og sensor kontrolleret?
– Magnet anbragt korrekt i forhold til sensor?
– Hjulomkreds angivet korrekt?
For FAQs og fejlfinding, se www.vdocyclecomputing.com

Tekniske data

Computer KABLET:
– Batteritype: CR 2032, 3V
– Batteri levetid: 3 til 4 år
(Ved brug 1 time dagligt)

Garanti

VDO Cycle Parts tilbyder en 2-års garanti på din VDO computer, startende fra købsdatoen. Denne garanti dækker materialer og afhjælpning af defekter på selve computeren, sensoren og styrbeslaget. **Kabler, batterier og monteringsmaterialer er ikke omfattet af garantien.** Garantien er kun gyldig hvis den berørte komponent ikke har været åbnet (med undtagelse af computerens batterirum), der ikke har været anvendt vold og der ikke er tegn på forsætlig skade. Opbevar venligst kvitteringen for købet på et sikkert sted, da den skal medfølge i tilfælde af en evt. klage. Hvis din klage er begrundet, vil du modtage en tilsvarende erstatningsenhed. Du har ikke ret til erstatning med den respektive model, hvis den aktuelle model ikke længere produceres grundet modelskift. Kontakt venligst den forhandler hvor du købte enheden for enhver klage eller garantikrav. Alternativt kan du sende din klage direkte til:

Cycle Parts GmbH
Le Quartier Hornbach 13
67433 Neustadt/Weinstrasse (Tyskland)

For tekniske spørgsmål kan du kontakte vores hotline indenfor følgende tider: 9:00 til 12:00

på:
+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 10
+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 18

service@cycleparts.de

For yderligere teknisk information, se venligst: www.vdocyclecomputing.com

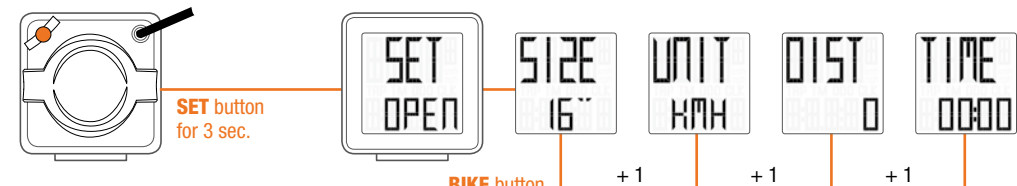
Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer i forbindelse med videreudvikling.

2 Reset / Nollaa / Tilbakestill / Återställ

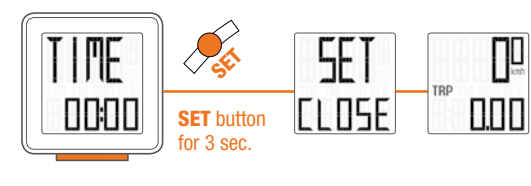
15.32 → 0.00



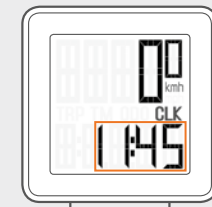
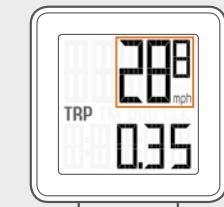
3 Indstillingsmenu / Asetusvalikko / Innstillingsmeny / Inställningsmeny



4 Forlad indstillingsmenu / Poistu asetusvalikosta / Avslutt Innstillingsmeny / Avsluta inställningsmeny



Funktioner / Toiminnot / Funksjoner / Funktioner



Hastighed: 199,8 km/h (ved 2155 mm WS) / 124,2 mph (WS 84,8 inch)

Distance: 999,99 km eller mi

Køretid: 99:59 TT:MM, efter 9:59:59 T:MM:SS skift til 10:00 TT:MM

Total Distance: 99999 KM eller mi

Ur: 12t eller 24t

Nopeus: 199,8 km/h (kun 2155 mm WS) / 124,2 mph (WS 84,8 tuumaa)

Ajomatka: 999,99 km tai mi

Ajoaika: 99:59 HH:MM, vaihto 9:59:59 H:MM:SS jälkeen muotoon 10:00 HH:MM

Kokonaismatka: 99999 km tai mi

Kello: 12 h tai 24 h

Hastighet: 199,8 km/h (vid 2155 mm WS) / 124,2 mph (WS 84,8 tommer)

Turavstand: 999,99 km eller mi

Kjøretid: 99:59 TT:MM, etter 9:59:59 T:MM:SS endre til 10:00 TT:MM

Total avstand: 99999 km eller mi

Klokke: 12 t eller 24 t

Hastighet: 199,8 km/h (vid 2155 mm WS)/124,2 mph (WS 84,8 tum)

Reslängd: 999,99 km eller mi

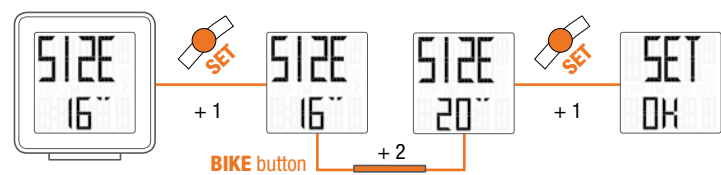
Körtid: 99:59 TT:MM, efter 9:59:59 T:MM:SS ändra till 10:00 TT:MM

Total distans: 99 999 KM eller mi

Klocka: 12 t eller 24 t

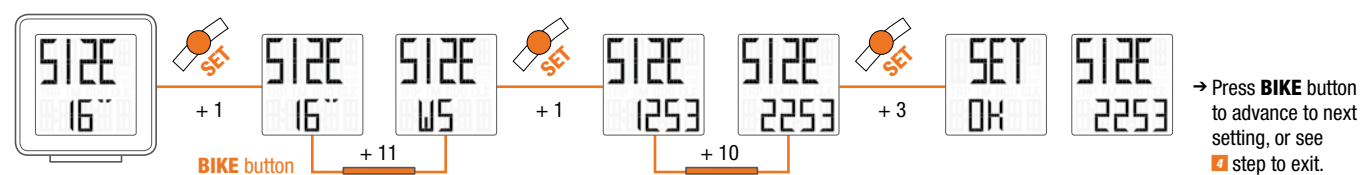
5 Angiv hjulstørrelse / Aseta pyöräköko / Still inn hjulstørrelser / Ställ in hjulstorlek

Tire-Size-Selection: 16" → 20"



Alternativt: Angiv hjulstørrelse WS / Vaihtoehdoisesti: Aseta pyöräköko WS / Alternativt: Still inn hjulstørrelsen WS / Alternativt: Ställ in hjulstorlek WS

KMH WS 1,253 → 2,253



→ Press BIKE button to advance to next setting, or see step to exit.

Alternativt: Angiv hjulstørrelse WS / Vaihtoehdoisesti: Aseta pyöräköko WS / Alternativt: Still inn hjulstørrelsen WS / Alternativt: Ställ in hjulstorlek WS

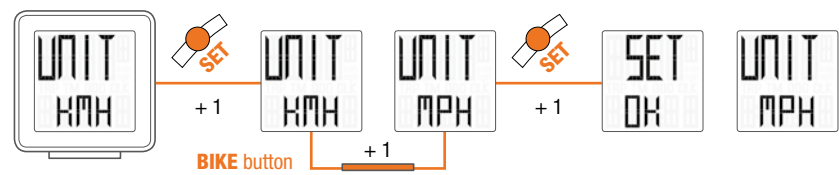
MPH WS 49,3 → 88,7



→ Press BIKE button to advance to next setting, or see step to exit.

6 Angiv måleenhed / Aseta mittayksikkö / Still inn måleenhet / Ställ in måtenhet

KMH → MPH



→ Press BIKE button to advance to next setting, or see step to exit.

7 Angiv total distance / Aseta kokonaismatka / Still inn total avstand / Ställ in total distans

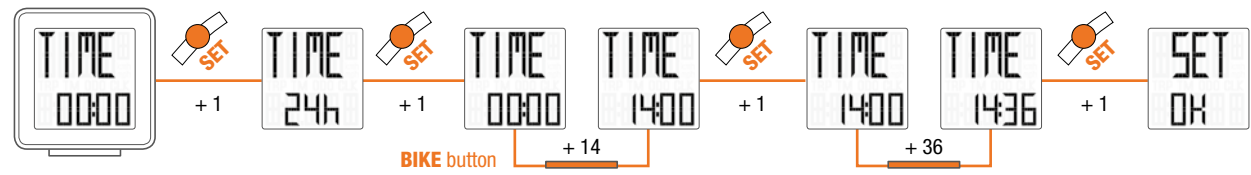
0 → 2325



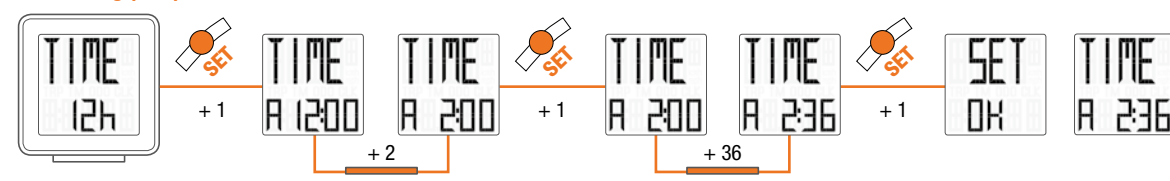
→ Press BIKE button to advance to next setting, or see step to exit.

8 Indstil ur / Aseta kello / Still klokke / Ställ klocka

24 h setting (14:36)



12 h setting (2:36)



→ Press BIKE button to advance to next setting, or see step to exit.

Pyöräkoon määrittys
Jotta nopeus voidaan mitata tarkasti, pyöräköko täytyy säätää rengaskokosi mukaan. Voit tehdä sen seuraavasti:
A – Valitsemalla jonkin esimäärittelyn pyöräköon.
B – Määrittellä arvon pyöräkökotaulukon piirroksista.

Viannmäärittys

Ei nopeutta tai näyttetään väärä nopeus:
– Onko tietokone kiinnitetty oikein pidikkeeseen?
– Onko magneetin ja anturin välinen etäisyys tarkistettu?
– Onko magneetti sijoitettu oikein suhteessa anturiin?
– Onko pyörän ympärysmitta asetettu oikein?
Yleisimmät kysymykset ja vastaukset sekä viannmäärittysratkaisut löytyvät osoitteesta www.vdocyclecomputing.com

Tekniset tiedot

Tietokone JYHDOLLINEN:
– Akun tyyppi: CR 2032, 3V
– Akun kestoikä: 3 - 4 vuotta (käytettyinä 1 tunti päivässä)

Takuu

VDO Cycle Parts tarjoaa VDO-tietokoneelle 2 vuoden takuun, joka alkaa ostopäivämäärästä. Tämä takuu kattaa itse tietokoneen, anturin sekä ohjauksenkopioitettua materiaali- ja valmistusvialta. Takuu ei kata johtoja, paristoja eikä asennusmateriaaleja. Takuu on voimassa vain, jos viallisia osia ei ole avattu (poikkeus: tietokoneen akkukotelo), voimaa ei ole käytetty eikä tahallisen vahingoittamisen merkkejä näy. Säilytä ostokuitti varmassa paikassa, sillä se on lähetettävä reklamaation yhteydessä. Jos reklamaatio on oikeutettu, saat tilalle verrattavissa olevan vaihtolaitteen. Et ole oikeutettu saamaan identtistä mallia tilalle, ellei mallia enää valmisteta sen vaihtumisen vuoksi. Jos haluat tehdä reklamaatioita tai sinulla on takuuväitteitä, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen. Voit vaihtoehtoisesti lähettää reklamaation suoraan osoitteeseen:

Cycle Parts GmbH
Le Quartier Hornbach 13
67433 Neustadt/Weinstrasse (Saksa)

Jos sinulla on teknisiä kysymyksiä, soita puhelinpalveluumme seuraavina aikoina: 9:00 - 12:00

Numerot:
+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 10
+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 18

service@cycleparts.de

Lisää teknistä tietoa on saatavilla osoitteessa: www.vdocyclecomputing.com

Pidämme oikeuden teknisiin muutoksiin jatkokehittelyn vuoksi.

Bestemmelse av hjulstørrelse
For å måle hastigheten nøyaktig må hjulstørrelsen stilles inn i henhold til dekkstørrelsen. For å gjøre dette kan du:
A – Velge en av de fordefinerte hjulstørrelsene.
B – Bestemme verdien fra tegningene i hjulstørrelsesoversikten.

Feilsøking

Ingen hastighet, eller feil hastighet, vises:
– Datamaskin riktig festet inn i brakett?
– Avstand til magnet og sensor kontrollert?
– Magnet riktig posisjonert i forhold til sensoren?
– Hjulomkrets riktig innstilt?
For vanlige spørsmål og feilsøkingstips, besøk www.vdocyclecomputing.com

Tekniske data

Datamaskin KABLET:
– Batteritype: CR 2032, 3V
– Batteriets levetid: 3 til 4 år (hvis brukt 1 time hver dag)

Garanti

VDO-sykkeldeler tilbyr en 2-års garanti på VDO-datamaskinen, med start fra kjøpetidspunktet. Denne garantien dekker defekter på selve datamaskinen, sensoren og håndtaksbrakettene. Kabler, batterier og monteringsmaterialer er ikke dekket av garantien. Denne garantien er kun gyldig hvis de berørte komponentene ikke har blitt åpnet (unntak: datamaskinens batterirhus), ingen makt er brukt, og det ikke er noen tegn på tilskilt skade. Oppbevar kjøpekvitningen på et sikkert sted, da den må sendes inn i tilfelle en klage. Hvis klagen er berettiget, vil du motta en sammenlignbar erstatningsenhet. Du har ikke rett til en erstatning av den identiske modellen hvis den aktuelle modellen ikke lenger produseres på grunn av et modelskifte. Ta kontakt med forhandleren som du kjøpte enheten fra for alle klager og garantikrav. Alternativt kan du sende klagen direkte til:

Cycle Parts GmbH
Le Quartier Hornbach 13
67433 Neustadt/Weinstrasse (Tyskland)

For tekniske spørsmål kan du kontakte vår kundeservice på følgende tider: 9:00 til 12:00

på:
+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 10
+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 18

service@cycleparts.de

For ytterligere informasjon besøk: www.vdocyclecomputing.com

Vi forbeholder oss retten til tekniske endringer i videre utvikling.

Bestämna hjulstorlek
För att mäta hastigheten exakt måste hjulstorleken ställas in i enlighet med din däckstorlek. För att göra detta kan du:
A – Välja en av de fördefinierade hjulstorlekarna.
B – Fastställa värdet från ritningarna i hjulstorlekstabellen.

Felsökning

Ingen hastighet, eller felaktig hastighet visas:
– Sitter datorn ordentligt på plats i hållaren?
– Avståndet till magnet och sensor kontrollerat?
– Magnet korrekt positionerad i förhållande till sensorn?
– Hjulomkrets korrekt inställd?
För vanliga frågor och felsöknings tips, besök www.vdocyclecomputing.com

Garanti

VDO Cycle Parts erbjuder 2 års garanti på din VDO-dator med början från inköpsdatum. Denna garanti omfattar material- och bearbetningsdefekter på själva datorn, sensorn och handtagshållaren. Kablar, batterier och monteringsmaterial omfattas inte av garantin. Garantin är endast giltig om de aktuella komponenterna inte öppnats (undantag: datorns batterifack), inget våd har använts och det inte finns tecken på avsiktlig skada. Förvara inköpskvittet på en säker plats eftersom det måste skickas in i händelse av ett anspråk. Om ditt anspråk är berättigat kommer du att få en jämförbar ersättningsenhet. Du är inte berättigad ersättning av en identisk modell om den aktuella modellen inte längre tillverkas på grund av en modelländring. Kontakta den återförsäljare från vilken du köpt enheten avseende klagomål och garantianspråk. Alternativt kan du skicka ditt klagomål direkt till:

Cycle Parts GmbH
Le Quartier Hornbach 13
67433 Neustadt/Weinstrasse (Tyskland)

För tekniska frågor kan vår support kontakta på följande tider: 9:00 till 12:00

på:
+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 10
+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 18

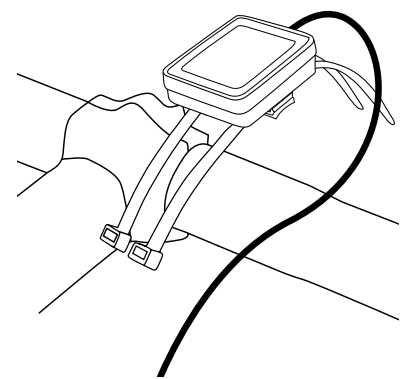
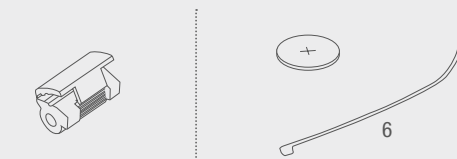
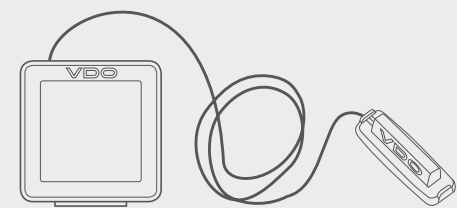
service@cycleparts.de

För ytterligare teknisk information, besök: www.vdocyclecomputing.com

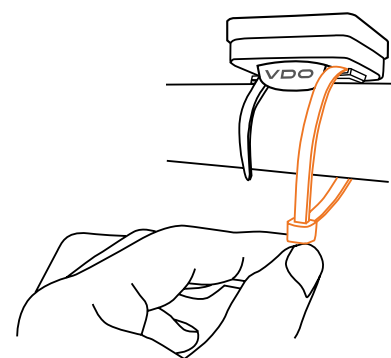
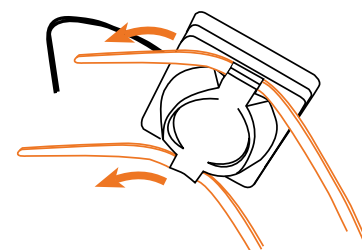
Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska förändringar efter ytterligare utveckling.

Indhold / Sisältö / Innhold / Innehåll

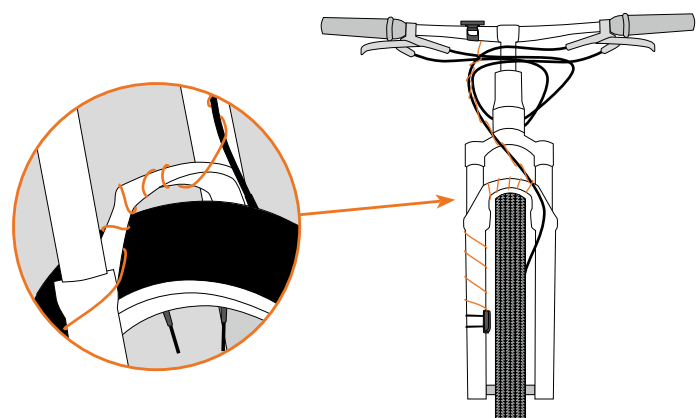
1 Ben / Ohjainkannatin / Stamme / Skaf



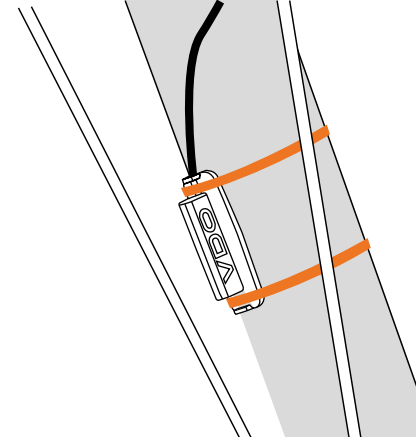
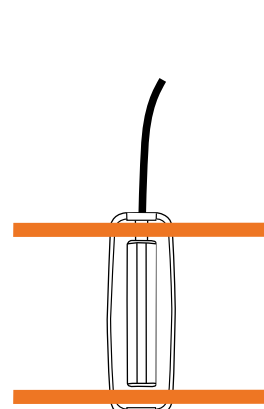
2 Spændebånd / Nippusiteet / Kabelbinder / Buntband



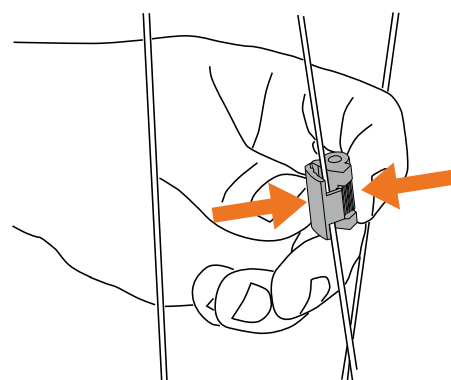
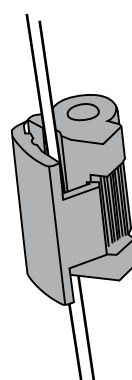
3 Kabling / Johdotus / Kabling / Kabeldragning



4 Installation af kablet sensor / Johdollisen anturin asennus / Installasjon av kablet sensor / Installation av den kabelanslutna sensoren



5 Installation af magnet / Magneetin asennus / Installasjon av magneten / Installation av magneten



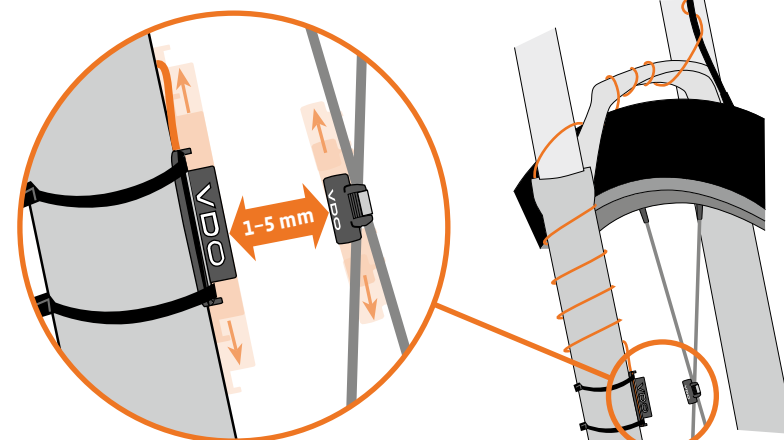
6

DK For at opnå den ønskede distance, kan det være nødvendigt at bevæge magnet og sender op eller ned på gaffelen.

FI Saatat joutua siirtämään magneettia ja lähetintä haarukkaa ylös- tai alaspäin tarvittavan etäisyyden saavuttamiseksi.

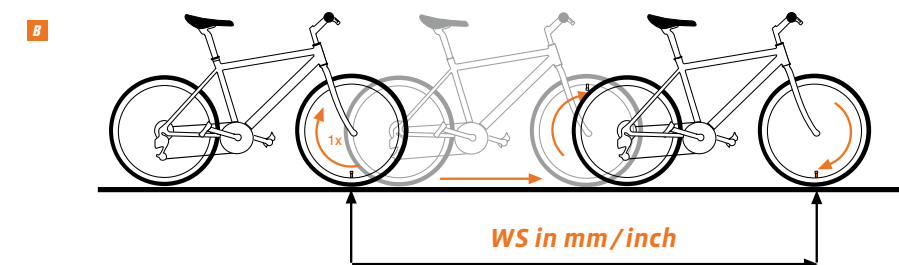
NO For å oppnå nødvendig avstand kan det hende at du må flytte magneten og senderen opp eller ned på gaffelen.

SE För att nå den avstånd som krävs kan du behöva flytta magneten och sändaren upp och ner på framgaffeln.



7 Hjulstørrelse / Pyöräkoko / Hjulstørrelse / Hjulstorlek

A	x1,75x2
16"	
18"	
20"	
22"	
24"	
26"	
27"	
27.5"	
28"	
29"	
700C	



km/h:
WS = mm
mph:
WS = inch

Note: 1 inch = 25.4 mm

DK Batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald (Europæisk batterilov). Bortskaf dem venligst i henhold til lokale regler.



FI Paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana (eurooppalainen paristolaki). Hävitä paristot asianmukaisesti paikallisia määräyksiä noudattamalla.

NO Batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet (europæisk batterilov). Skal kastes riktig i henhold til lokal forskrift.

SE Batterier får inte kastas i hushållsavfallet (européiska batterilagen). Kassera dem i enlighet med lokala bestämmelser.



Benyt vores online videoer for indstilling og justering af din cykelcomputer

Katso internetissä olevista videoista, miten pyörätietokone asennetaan ja säädetään

Bruk våre nettvideoer for å stille inn og justere sykkeldatamaskinen

Använd våra videoklipp på Internet för att se hur din cykeldator ställs in och justeras

www.vdo-qr.de

EU-Konformitätserklärung

Wir, Cycle Parts GmbH, Quartier Hornbach 13, D-67454 Neustadt / Weinstraße, erklären, dass der Fahrrad Computer VDO M Zero bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß EMC Directive 2014/30/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entspricht.

Die Konformitäts-Erklärung finden Sie unter: ce.cycleparts.de/mzero

EU-Declaration of Conformity

We, Cycle Parts GmbH, Quartier Hornbach 13, D-67454 Neustadt / Weinstraße, declare under our responsibility that the product M Zero is compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The declaration of conformity can be found at: ce.cycleparts.de/mzero

CE Information

DK Du kan finde EF-overensstemmelseserklæringen på: ce.cycleparts.de/mzero

FI CE-vakuutus on luettavissa osoitteessa: ce.cycleparts.de/mzero

NO Du finner CE-deklarasjonen under: ce.cycleparts.de/mzero

SE Du kan hitta CE-deklarationen under ce.cycleparts.de/mzero

Cycle Parts GmbH

Fritz-Voigt-Str. 6
67433 Neustadt/Weinstraße
(Germany)

